

## 高等学校等就学支援金（給付）

### Ayuda económica escolar para secundaria superior o equivalente (subsidio)

毎月の授業料や年間の受講料を支援する制度です。（4月に申請受付・全員手続）

Es un sistema de ayuda para los aranceles mensuales y las tasas académicas anuales (Recepción de solicitudes y trámite para todos en abril)

#### 1 手続

高校等へ入学した生徒は、原則全員が申請手続を行う必要があります。

令和5年度から原則、オンラインでの申請となっています。

オンライン申請に必要となるID、パスワードや手続方法は入学決定後に各家庭に郵送します。

#### 1 Trámite

En principio, todos los estudiantes que avancen a secundaria superior o equivalente deben tramitar la solicitud.

A partir de 2023, en principio, las solicitudes se presentarán *online*.

La identificación (ID) y la contraseña (パスワード) requerida para realizar la solicitud online y la información sobre el procedimiento se enviarán a cada familia, después de realizarse la admisión del estudiante, por correo postal.

#### 2 対象者

次のいずれにも該当する者

- ・ 広島県内の公立高校等に在学する生徒
- ・ 保護者等全員の「課税標準額（課税所得額）× 6%－市町村民税の調整控除の額」の合計額が304,200円未満※

※ 年収の目安は4人家族で約910万円未満となります。

ただし、次の方は対象となりません。

- ① 高等学校等を既に卒業したことのある生徒や3年（定時制課程・通信制課程は4年）を超えて在籍している生徒（以前に高等学校等に在籍した期間がある場合はその期間も含める。）
- ② 科目履修生や聴講生

#### 2 Destinatarios

Quienes correspondan a cualquiera de los casos siguientes

- Estudiantes matriculados en una secundaria pública superior o equivalente de la prefectura de Hiroshima
- El ingreso total de sus padres o apoderados cuya «base imponible (renta imponible) × 6% - monto de deducción por ajuste de impuesto municipal» debe ser inferior a 304.200 yenes\*

\* El ingreso anual de referencia es inferior a 9.100.000 yenes aprox. para familia de 4 personas.

Sin embargo, se excluyen las siguientes personas.

- ① Estudiantes ya graduados de secundaria superior o equivalente; o quienes hayan estado inscritos por más de 3 años (4 años para escuela nocturna (Teijisei) y educación a distancia (Tsushinsei)) (también se incluye el período previo en caso de haberse inscrito anteriormente).
- ② Oyentes y estudiantes de cursos específicos

### 3 支給額

授業料（例：全日制で月額9,900円・年額118,800円）又は受講料に相当する額が国から県・市へ支給され、対象者の授業料等に充当されます。

これにより、生徒・保護者等の授業料等の負担が実質0円となります。

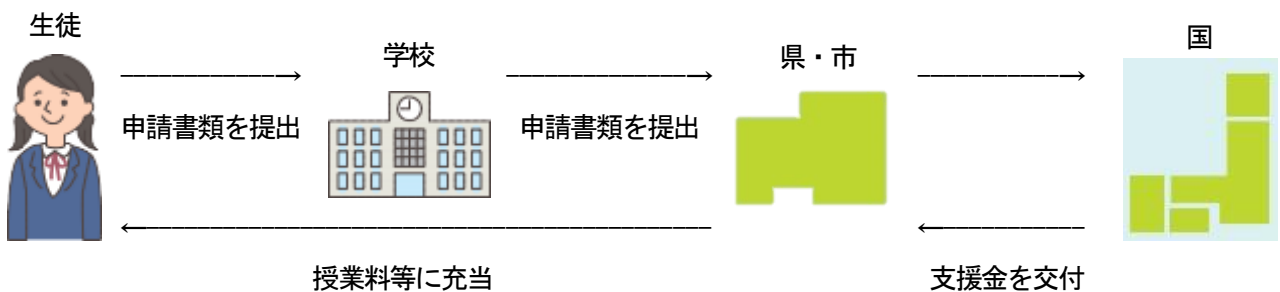
### 3 Monto de la asignación

Tasas académicas (Ej.: 9.900 yenes mensuales o 118.800 yenes anuales en sistema de jornada completa) o bien, el pago correspondiente al arancel que el Estado paga a la prefectura o municipalidad se asignan a las tasas académicas u otros del destinatario.

De esta forma, en la práctica el costo de las tasas académicas u otros es de cero yenes para estudiantes, padres y apoderados.

★ 国立・私立高校等にも同様の制度があります。詳しくは進学先の学校へ確認してください。

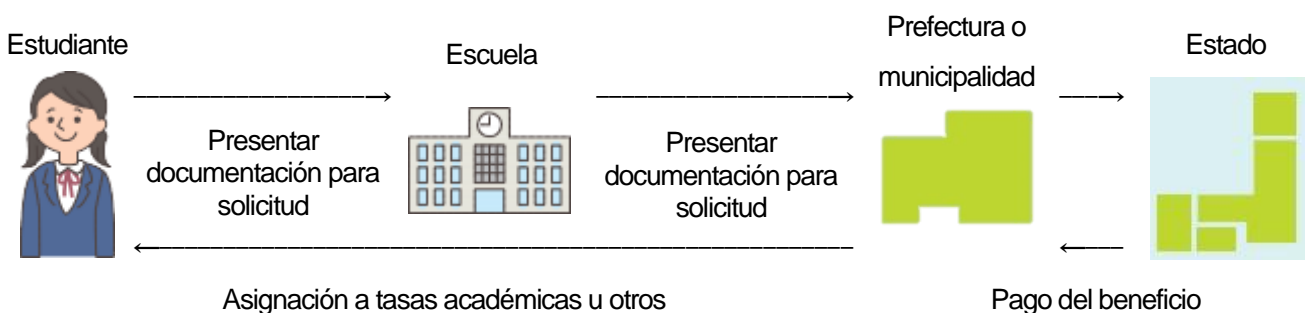
★ 期限までに申請されなかった場合は、就学支援金が受けられないため、気を付けてください。



(例) 全日制課程：年額118,800円の就学支援金を授業料に充てます

★ Un sistema análogo existe también en las secundarias superiores o equivalentes estatales y privadas. Para más detalles, compruebe con la escuela a la que ingresará.

★ Tenga presente que no podrá recibir la ayuda económica escolar si no presenta la solicitud dentro del plazo.



(Ej.) Sistema de jornada completa: se asigna una ayuda económica escolar de 118.800 yenes anuales para las tasas académicas

[手続にはマイナンバーの提出が必要です!]

就学支援金の制度の手続において、保護者等全員のマイナンバー（個人番号）を提出していただく必要があります。

※ 税の申告を行っていない場合、申請いただいても所得確認ができませんので、事前に市区町村において、個人住民税の申告手続をお願いします。

[Hay que dar el número de identificación (*my number*)]

Para el trámite del sistema de ayuda económica escolar es necesario dar el número (individual) de identificación de todos los apoderados.

\* Si no ha realizado la declaración de impuestos, no será posible comprobar sus ingresos aunque presente la solicitud. Por ello, se ruega tramitar con anterioridad su declaración individual de impuesto local en su municipalidad.

#### 問合せ先

広島県教育委員会 教育支援推進課

電話番号：082-222-3015（就学支援係）

〔受付時間〕月曜日～金曜日（祝日を除く）午前9時～午後5時まで

電子メールアドレス：kyosuishin@pref.hiroshima.lg.jp

#### Contacto

Comité Prefectural de Educación, Oficina Promotora de la Ayuda Educacional

Teléfono: 082-222-3015 (Dpto. de Ayuda Escolar)

[Horario de atención] Lunes a viernes de 9:00 a 17:00 horas (excepto festivos)

Correo electrónico: kyosuishin@pref.hiroshima.lg.jp